



# ANGELA CARVALHO

Fortaleza, 60120100, Brasil • +5585999204959 • info@missoes.network

## EDUCATION

**Master of Arts** : Religious Education, 1988

**Southwestern Baptist Theological Seminary**

**Master of Divinity** : Family and Christian Ethics, 1988

**Southwestern Baptist Theological Seminary** - Fort Worth, Texas

**Bachelor of Arts** :

Psychology/Sociology, 1984

**Angelo State University** - San Angelo, Texas

**Internationally Certified TRG Master Therapist** : Psychotherapy, 2021  
**Conselho Internacional de TRG**

**Master of Arts** : Ancient Philosophy  
**Universidade de São Paulo**

- Dissertation in Plato - The Logos and the Arché
- Graduate - incomplete

**Graduate Studies** : Positive Psychology and Coaching, 2023  
**Faculdade Prisma** - Minas Gerais

**SEP** : Somatic Experiencing  
**Associação Brasileira do Trauma**

- Coursework in SEP - Somatic Experiencing Practitioner (in progress)

**Master of Business Administration** : Coaching

**Faculeste** - Minas Gerais (in progress)

**Doctoral studies** :

- Dissertation in Biblical Translation  
Doctor of Linguistics  
Universidad Martin Luther, Florida, USA
- Dissertation in Psychology and Spirituality  
Doctor of Psychology, in progress

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

**OWNER**, 11/2009 - Current

**REGEI - REDE GENONE - INSTITUTO GENONE** - Fortaleza, CE

- teleclin.ca - online health insurance plans
- instituto.genone.info - theological, missional and languages' services
- online businesses' development
- **Main activities:**
- Developed business growth plans by identifying key clients, critical targets and priority service lines.
- Maintained up-to-date knowledge of industry, target accounts and competitive landscape.
- Planned strategic brand-building events to expand product portfolio.
- Attended conferences and trade association meetings to represent company, build industry networks and promote new product lines.
- Researched trends to gather data and implement innovative strategies.
- Developed business plans to establish revenue and growth.
- Assisted clients by delivering specialised business consulting and re-engineering services.
- Identified, interviewed and tested top talent to optimise productivity.
- Met with product suppliers, negotiated supply contracts and established partnerships to facilitate delivery of raw materials and products.
- Computed costs for products and services, established mark-up and set pricing for business offerings.
- Devised marketing strategies to reach untapped markets, convert potential clients and amplify sales revenue.
- Developed and enforced policies and regulations to maintain operating standards and organisational compliance.
- Monitored industry trends and attended trade shows, selecting and purchasing products for resale.
- Designed advertising materials and campaigns, initiated marketing efforts and promoted business goods and services.

**EDUCATION AND MINISTRIES**, 01/1982 - Current

-

- **SOUTHWESTERN BAPTIST THEOLOGICAL SEMINARY** - AUDIOVISUAL, CURRICULUM LAB AND INFORMATION TECHNOLOGY
- **ANGELO STATE UNIVERSITY** - LIBRARIES' ASSISTANT AND CHILDREN'S CENTER CARE-GIVER GL
- **VIRGINIA BAPTIST GENERAL BOARD** - CHRISTIAN LIFE AND LEGISLATIVE LIAISON INTERN
- **AMERICAN BIBLE SOCIETY** - REGIONAL CENTER FOR THE AMERICAS - BILINGUAL SECRETARY INTERN
- **PRIMERA IGLESIA BAUTISTA** - MINISTER AND BILINGUAL INTERPRETATION SPANISH-ENGLISH
- EDITORA FIEL - BOOKS' TRANSLATION
- EDITORA CULTURA CRISTÃ - WRITER OF DIDACTIC MAGAZINES
- PRIZE LANGUAGES CONSULTANT - OWNER - CONSULTING, CURRICULUM AND TRAINING IN TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

- EDITORA INTERMUNDI - HUMAN RESOURCES MANAGER, PRODUCT DEVELOPMENT-CALL CENTER
- **CONVENÇÃO BATISTA DO TEXAS** - INTERPRETER, MISSIONARY
- **CONVENÇÃO BATISTA MINEIRA** - CAMPUS MINISTER
- **CONVENÇÃO BATISTA DO ESTADO DE SÃO PAULO** - STUDENT MINISTRIES COORDINATOR
- **ÁGAPE BAPTIST MINISTRY** - COUNSELOR/THERAPIST/COACH/NE MISSIONS COORDINATOR

Basic Functions:

- Attended schools to participate in religious classes, assemblies and events.
- Assisted with development of creative and educational curriculums for religious education.
- Guided faithful through interpersonal, health, financial and religious issues.
- Contributed to committee meetings and discussions to support decision making.
- Offered moral guidance and emotional support through difficult life events.
- Coordinated and led religious conferences, seminars and retreats.
- Visited community groups and special events to educate others and explain meaning of faith's teachings.
- Mentored and taught individuals pursuing faithful service opportunities or life-long career.
- Helped individuals to embed religious principles in daily life.
- Educated new converts on deeper meaning of faith and important tenants.
- Maintained excellent community relationships by providing spiritual guidance and concrete support to individuals in need.
- Initiated outreach programs aimed to expand reach and build community.
- Led outreach initiatives to engage with unchurched, inactive or new residents in community.
- Conducted personal evangelism and outreach, helping people relate and share faith.
- Mentored groups and individuals within church to develop skills required.
- Visited, counselled and prayed with church members to provide pastoral care.
- Wrote articles for church newsletters and bulletins to inform and inspire members and community. Wrote, edited and translated books and audio-visuals.
- Assisted in organising youth/campus events such as student missional experiences.
- Spearheaded educational programmes to define school objectives, create structure for lessons and shape learning process and development of students.
- Counselled students to elevate achievement levels and support emotional, social and personal development.
- Upheld vision and mission to depict core values and implement goals, connecting with community.
- Assigned and arranged training for faculty to enrich skills and improve teaching techniques, maintaining quality standards.
- Hired, trained and supervised staff to align with vision, mission and objectives of school, adhering to guidelines and regulations.
- Managed conflict resolutions to promote respect in workplace and maintain fostering school environment.
- Reviewed and evaluated teaching methodologies to align and standardise curriculum, strengthening retention of student knowledge.
- Initiated new subjects or courses to amplify skills, talents and potential for students, providing variety of programmes.
- Drafted and submitted reports to management to provide information, analyse concerns and recommend solutions.
- Collaborated with colleagues to coordinate concerts, service projects and trips.
- Carried out church mission by planning and leading worship services, writing sermons and working with church leaders.
- Guided staff and volunteers in administering education, youth, social action, fellowship and pastoral care ministry programmes.
- Represented the organisation to a wide range of interested parties at a national and international level, including building effective relationships with Ministers and the Department.

- Successfully implemented annual strategies for the organisation, that built on learning and insight from results from previous strategies.
- Attended events and conferences linked to education and ministry programmes.
- Conducted and managed meeting duties such as board and other sub-committee meetings.
- Ensured missions agencies took maximum advantage of the opportunity to partner with new and innovative organisations.
- Visited local hospitals and care homes to provide guidance and support to vulnerable.

**PROFESSOR/TRANSLATOR/INTERPRETER, 01/1978 - Current**

**YAZIGI IDIOMAS, ICBEU, GEOSTUDIO, INSTITUTO GENONE**

- Researched and developed current trends in English content and instructional methods appropriate to teaching English to different learning styles.
- Planned lessons with dynamic discussions and exercises to promote engagement.
- Updated learning resources to achieve curriculum goals.
- Selected and sequenced appropriate materials and resources based on content area and learners' abilities.
- Current professional work and projects
- Consulted with specialists to obtain information on technical information translation.
- Inspected translations word-for-word for grammar and spelling faults.
- Translated live recordings in real-time with accuracy and composure.
- Provided simultaneous translation services at high-profile meetings and events.
- Evaluated performance data to improve translation service and delivery planning.
- Monitored translation quality of contractors and external providers.
- Checked phraseology with technical staff to deliver correct translations.
- Communicated sensitive issues with care and professionalism.
- Adapted dialect in verbal translations for clear client understanding.
- Converted text translations into various formats, including books, blogs and letters.
- Offered face-to-face interpreting services for clients with limited English abilities.
- Represented clients formally during academic, corporate and legal translations.
- Gave parties translations of written materials and verbal communication during meetings, live events and on recorded media for reference.
- Worked with colleagues in collecting useful information into ordered glossaries for reference during translation sessions.
- Conveyed high-quality professional translations in high-pressure environments, successfully meeting deadlines.
- Followed established ethical codes to keep sensitive and confidential information secure and protected from unauthorised individuals.

**ASSISTANT CHAPLAIN**

**COLÉGIO BATISTA DE SÃO PAULO**

**KOINÉ GREEK AND STUDENT MINISTRY PROFESSOR**

**FACULDADE TEOLÓGICA BATISTA DE CAMPINAS - Campinas, SP**

**OLD TESTAMENT ETHICS**

**FACULDADE TEOLÓGICA BATISTA DE SÃO PAULO - São Paulo, SP**

- Developed team communications and information for meetings.
- Explored and created new ways to resolve problems with processes, technology or team members to improve overall efficiency.
- Engaged with customers to better understand needs and deliver excellent service.
- Optimised team training and staff development.
- Demonstrated a proven track record in published research, from peer-reviewed journals to key international publications.
- Created positive, productive university learning environments to enhance student performance, achievement and experience.
- Monitored emerging technology to provide ongoing development and evolution of

practical and theoretical learning.

- Maintained in-depth, up-to-date subject knowledge, aiding insightful, innovative curriculum development and teachings.
- Engaged undergraduate and postgraduate students in complex theoretical concepts through innovative, engaging teachings.
- Selected innovative teaching methods to deliver course content.
- Worked independently and in collaboration with colleagues to submit proposals and bids for funding and scholarships to enrich student experience and education.
- Conducted individual and collaborative research projects to produce and publish articles in peer-reviewed journals.
- Collaborated with academic colleagues to develop new courses, incorporate curriculum changes and develop research activities.
- Contributed to compilation of publicity materials and attended promotional events to encourage and grow new student admissions.

---

## HISTORY AND QUALIFICATIONS

- **Specializations:** translation, interpreting, proofreading, post-editing, review, QA - quality assurance, localization, transcribing, subtitling in the following areas: marketing, social media content and promotion, audio-visuals and e-book publishing, curricula, education, IT, web portals, educational platforms, legal, medicine online, live streaming, recordings, global conferences, online businesses, teaching; coaching, psychotherapy, IT & Development, team management, coaching, training, brief psychosomatic therapy.
  - **Languages:** Portuguese, English, Spanish, French, Greek, Italian
  - We carry a vast experience, over 43 years, with high quality teaching/coaching/counseling, translation/interpreting/editing, with superior quality language services in HT, MTPE and LQA.
  - We have worked in the English and Portuguese language with IT, Science, technology, legal, medical, and diverse businesses. We also specialize in both academic and literary language.
  - We pride ourselves on ethics, style, consistency as we provide speedy delivery within a pleasant business relationship atmosphere. And we may apply expert consulting and team work on projects as required.
  - The best quality work is done and finalized according to the client's intention and need, strictly following guidelines provided. Whether we treat speech, text, or teaching resources, we make it pleasant to the hearer but never lacking truth and genuineness.
  - We can also provide business solutions of notarization of documents and certified/sworn translations
- Progress reporting
  - Stakeholder relationship management
  - Case management
  - Community service recommendations
  - Emotional maturity
  - Treatment plan development
  - Behaviour pattern recognition
  - Crisis consultation/referral
  - Solution-focused techniques
  - Team coordination
  - Insurance practices
  - Strong work ethic
  - Active listening
  - Quote information
  - Multilingual
  - Customer assistance
  - Elderly assistance

online in several languages.

- **Profiles:**

- **Language services** - skills, areas, rates:  
<https://www.workforimpact.com/freelancer/angela-f>

- Whatsapp link:  
<http://missoes.network>

- Online **Businesses as Missions** profile:  
[taggo.one/sala](http://taggo.one/sala)

- Bio: [meuairgo.com.br/angela](http://meuairgo.com.br/angela) (social media and CV update)

- **Therapist**/coach/counselor profile:  
<https://cbtrg.com.br/perfil/01195>

Basic **health work** skills:

- Allied health referrals
- Risk assessments
- Treatment planning